

Digitization projects of the University Library Belgrade as propellants in Researchers' Information Literacy Skills Enhancement

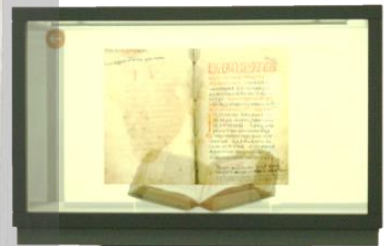
Aleksandar Jerkov, Milena Kostić and Vasilije Milnović

ECIL 2017 – Saint Malo



This presentation will:

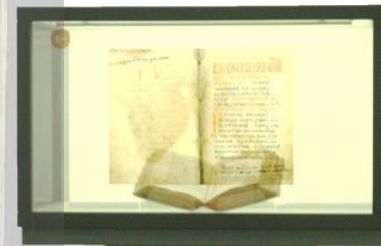
- describe the role of the University Library in Belgrade as a mover and shaker in training researchers
- outline digitization projects which provide the newest research materials focusing on the Endangered Archives Programme project supported by the British National Library
- describe follow-up trainings of the aforementioned project which enhance researchers' information literacy skills



Digitization projects of the University Library Belgrade as propellants in Researchers' Information Literacy Skills Enhancement

Enhancement

“globalization and the growth of the fast-changing knowledge economy mean that people require upgrading their skills throughout their adult lives to cope with modern life, both in their work and in their private lives”



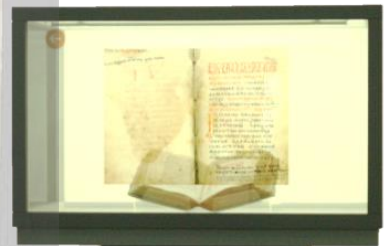
Laal&Salamati (2012)

The University Library in Belgrade

- is the main innovative digital content provider for researchers in Serbia

Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (из Римског календара)	NOVI KALENDAR (из Римског календара)
П 1	19 Петрикус св. пророк	Dobrovič povelj.
У 2	20 Св. Стефан Попресв	Grano v. m.
С 3	21 Цар Јосиф и Цар Јована	Klodijs II Kvatra
Ч 4	22 Св. Јован Владавр	Kevin
П 5	23 Микхило св. пророк	Bonifacije
С 6	24 Свечан на гори (Задужбина)	Norbert
Нед. 1. вазарс. Јулиј. Јан. Јан. 95, на мрт. св. ав. 2. Јан. Јан. ав. 27.		
П 1	1 Јан. Муч. Јуст. Ђвиз. (П. Јован)	Vasilije Vekli
У 2	2 Нинифор патр. (Петров-вост)	Vitus
С 3	3 Мученик Јулијан	Jean Frank
Ч 4	4 Митрофан патријарх	Raineris
П 5	5 Св. Петар Коринто	Marcelin
С 6	6 Висарин и Телса	Arsvasije
С 7	7 Теодор ступани	Silvestre
Нед. 2. Га. 1. Јан. август 2; на мрт. св. ав. 81. Јан. Мар. 9		
П 8	8 Препод. Теодор	Alcozije
У 9	9 Кирило патр. ашко	Pavel II
С 10	10 Тимотеј св. пророк	Ivan Hefat.
Ч 11	11 Алекс. Цар. и Варола	Rod. Jovan Kost.
П 12	12 Онуфриј и Петар апост.	Proper biskup
С 13	13 Мученик Ахилија	Prorok Jeronija
С 14	14 Пророк Јосиф	Vladislav kralj.
Нед. 3. Га. 2. Јан. август 3; на мрт. св. ав. 88 и 29. Јан. Мар. 18. и Јан. 52.		
П 15	15 Паулс, Клео Лазар (Видво-жак)	Leon papa II
У 16	16 Мученик Тихон	Petar I Pavao
С 17	17 Муч. Матвеј, Савко, Нинаја	Spomen Parlov
Месе месец:		
Цео месец 624 и 10 ч. 34 м. по неде. — Писана вера 1821 и 30 ч. по неде. — Месе месец 278 и 0 ч. 28 минута. — Прок. вера 2014 и 3 ч. 4 м. по неде.		

Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (из Римског календара)	NOVI KALENDAR (из Римског календара)
П 1	18 Мученик Јустин, Никитр	Teobaldo
У 2	19 Цар Јан Тимотеј	Pob. St. Dj. Marij
С 3	20 Методије ап. пророк	Heliodor in
Ч 4	21 Јосиф и Тарасија	Isidorus
Нед. 4. Га. 3. Јан. в. 4; на мрт. св. ав. 27. Јан. Мар. 25.		
П 5	22 Методије св. Савоит	Kiri I Metodije
У 6	23 Мученик Агратина	sv. prvak
С 7	24 Пав. Клео Јан-Јан	Amalije
Ч 8	25 Препод. Јован	Amalije
П 9	26 Препод. мучи Кара и Јанаја	Pije I papa
Нед. 5. Га. 4. Јан. в. 5; на мрт. св. ав. 163 и 192. Јан. Мар. 28 и 67.		
П 12	29 Алекс. Петар и Павла	Ivan Oualbertin
У 13	30 Савор 12 ап. (Павло-дан)	Margareta
С 14	1 Јан. Вран. Кузма и Дамјан	Bonaventura
Ч 15	2 Полгарије рин Богород.	Rastanek sv. apostola
П 16	3 Мученик Јаков	Spomen St. Dj. Marije
С 17	4 Андрја арх. пророк	Alexije
С 18	5 Арханђел Агратин	Kamilo spraved
Нед. 6. Га. 5. Јан. август 6; на мрт. св. ав. 110. Јан. Мар. 29.		
П 19	6 Преп. Савоит, Велма	Arsenije pap.
У 7	7 Преп. Тома и Ахилије	Dija prvak
С 8	8 Вера, Прокимје	Dobroci prvak
Ч 9	9 Мученик Пауло-дан	Marija Magdalena
П 10	10 45 муч. у Никомеди	Apostolrije b. m.
У 11	11 Муч. Евменик и Гиза	Kristina
С 12	12 Муч. Проким и Иларије	Jakov apostol
Нед. 7. Га. 6. Јан. в. 7; на мрт. св. ав. 134. Јан. Јан. 56.		
П 13	13 Савор Апх. Јован	Ana mati Begard
У 14	14 Аполонија Апх.	Pantoleon mud.
С 15	15 Клео и Јован	Nadarja, Viktor
Ч 16	16 Муч. Антоније (Св. О. О. Б. С.)	Marta d.
П 17	17 Муч. Матрија (Орнеза Мар.)	Abdau
С 18	18 Мучи. Јаков и Јован	Ignacije Lopol
Месе месец:		
Цео месец 628 и 5 ч. 45 м. по неде. — Писана вера 1826 и 11 ч. 30 м. по неде. — Месе месец 278 и 2 ч. 21 м. по неде. — Прок. вера 2015 и 3 ч. 18 м. по неде.		



Projects

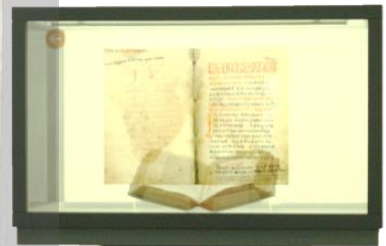
JUNIUS JUNI Дана — 30 — Дана LIPAJ		
Италијански месец		
Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (на римскијазик)	NOVI KALENDAR (на Римокатолике)
I 1 19	Италијански св. тријумф	<i>Dakovici poned.</i>
II 3 20	Св. Стефан Понтево	Безимно св. м.
III 5 21	Св. Јован Крстите и Св. Јован	Kristofide II Kvatra
IV 7 22	Св. Јован Вавилонор	Kvelelo
V 9 23	Микеланђело	Donifacije
VI 11 24	Св. Јован на гори (Задужбина)	Noberti

JULIUS Јули Дана — 31 — Дана SRPANJ		
Италијански месец		
Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (на Римскијазик)	NOVI KALENDAR (на Римокатолике)
I 1 18	Месецот Јулијан, Историја	Трешка
II 3 19	Св. Јован Крстите	Рок. Св. Дј. Мариј
III 5 20	Месецот Јулијан, италијански	Италијански
IV 7 21	Месецот Јулијан	Италијански

- ICT-PSP CIP 2007–2013 *Europeana Libraries: Aggregating digital content from Europe's libraries, 2007-2013*

- CIP-ICT-PSP *Europeana Newspapers: A Gateway to European Newspapers, 2011-2015*

- EAP (Endangered Archives Programme) 833 *Safeguarding the fragile collection of the private collection of the Lazić family, 2016*



The University Library in Belgrade

- is one of the leading institutions in Serbia in providing researchers with new skills

JANUARIUS		
Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (из Римског календара)	NOVI KALENDAR (из Римског календара)
Датум	Н. С.	Н. С.
I 1	19 Ципријан еп. ирски	Dobrovići poned.
V 3	20 Св. Стефан Понтези	Београд, в. ст.
V 9	27 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Клофат II Кватра
C 11	28 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Св. Тројица
C 10	28 Клофат II Кватра	Kolumban
C 10	28 Клофат II Кватра	Margareta
M 11	29 Мученица Теодосија	Bratstvo-Tjelova
II 12	30 Преп. Иларије	Ivan Sahagin
C 13	31 Анастас Јеромјих	Anton Padovaki

Низ 1. Св. Василије 7. 8. н. окр. 1; на антур. ан. 300 Јан. Мар. 3. 38.

H 14	1 Јан. Муч. Јуст. Ђвиз. (П. Јован)	Vasilije Vekici
II 15	2 Нилфор патр. (Петрич-вост)	Vitus
V 16	3 Мученица Јулијана	Ivan Franak
C 17	4 Митрофан патр. Сирин	Raineria
M 18	5 Св. Петар Коринџан	Marcellin
II 19	6 Висарион и Теодосија	Melchior
C 20	7 Теодосија	Silvestre

Низ 2. Ц. 1. Јан. окр. 2; на антур. ан. 301 Јан. Мар. 4.

H 21	8 Препод. Теодор	Mojzija
II 22	9 Корнелиј патр. африк.	Pavelin B.
V 23	10 Тимотеј еп. ирски	Ivan Hlajak
C 24	11 Ант. Патр. и Варолава	Rodj. Јован Krest.
M 25	12 Св. Јован Крст. и Петар апост.	Prosvet. hlokap.
II 26	13 Мученица Акилина	Prorok Jeremija
C 27	14 Пророк Јеромјих	Vladislav kralj.

Низ 3. Ц. 2. Јан. окр. 3; на антур. ан. 302 Јан. Мар. 18. и јун. 52.

H 28	15 Паулс, Клеоп. Павар (Изван дана)	Leon papa II
II 29	16 Мученица Татјана	Petar I Pavao
V 30	17 Муч. Матвеј, Савва, Нина	Sponon Parlov

Месећ месец:

Циљ месеца 624 и 10 с. 34 н. по недељи. — Пасха: септембар 1821 и 30 с. на недељи. — Месећ месеца 278 и 0 28 дана месеца. — Прва септембар 2014 и 3 41 с. на недељи.

JANUARIUS		
Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (из Римског календара)	NOVI KALENDAR (из Римског календара)
Датум	Н. С.	Н. С.
C 1	18 Мученица Јустиније, Никитије	Teobaldo
II 2	19 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Pob. St. Dj. Marije
II 3	20 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Helodon in.
II 5	22 Клеопатра еп. Савојски	Kiri I Metodij
II 6	23 Мученица Агрипина	sv. Petar
V 7	24 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Vladislav
C 8	25 Мученица Терезија	Elisabet
C 9	26 Пророк Јаков и Јован Крст.	Viktorije
II 10	27 Пророк Јаков	Amalija
C 11	28 Пророк Јаков и Јован Крст.	Pije I papa

Низ 5. Ц. 4. Јан. н. 2; на антур. ан. 183 и 182. Јан. Мар. 28 и 67.

II 12	29 Ант. Патр. и Павар	Ivan Oualbertin
II 13	30 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Margareta
V 14	1 Јан. Врм. Клеоп. и Павар	Bonaventura
C 15	2 Палаганин риб. Богород.	Rastavak. sv. apostola
II 16	3 Мученица Јулија	Sponon St. Dj. Marije
II 17	4 Ант. Патр. и Павар	Alexis
C 18	5 Агатија Агатија	Kamilo sv. pavao

Низ 6. Ц. 5. Јан. окр. 4; на антур. ан. 303 Јан. Мар. 29.

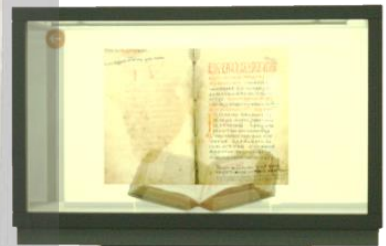
H 19	6 Преп. Савва, Василије	Arsenije pap.
II 20	7 Преп. Тома и Акилина	Dija pravak
V 21	8 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Dobrovići pravak
C 22	9 Мученица Анастасија	Marija Magdalena
II 23	10 45 муч. у Никитији	Apostolarije b. m.
II 24	11 Муч. Евдокија и Гера	Kristina
C 25	12 Муч. Праскоја и Иларија	Jakov apostol

Низ 7. Ц. 6. Јан. н. 3; на антур. ан. 184 Јан. јун. 3. 56.

H 26	13 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Ana mali Begard
II 27	14 Ант. Патр. и Павар	Pantelone mud.
V 28	15 Св. Јован Крст. (Изван дана)	Nadarja, Viktor
C 29	16 Муч. Анастасија (Св. О. 6. Б. С.)	Marta d.
M 29	17 Муч. Анастасија (Св. О. 6. Б. С.)	Abdau
II 31	18 Муч. Јаков и Иларија	Ignacije Lopolj

Месећ месец:

Циљ месеца 628 и 5 с. 41 н. по недељи. — Пасха: септембар 1826 и 11 с. 30 н. по недељи. — Месећ месеца 278 и 2 с. 31 н. по недељи. — Прва септембар 2015 и 3 с. 18 н. по недељи.



Safeguarding the fragile collection of the private collection of the Lazić family, 2016

- Endangered Archives Programme (EAP) of the British Library
- Digitization of invaluable private collections owned by NGO “Adligat”
- Putting all materials in open access and making them fully searchable
- Engaging researchers

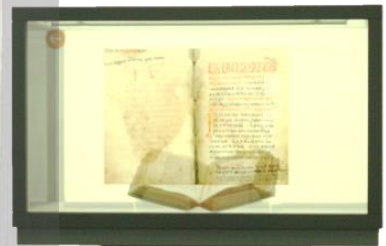


Collection content:

- Law books
- War publications
- Periodicals
- Calendars
- Archival materials: postcards, posters and telegrams

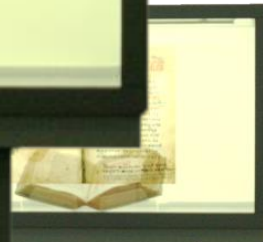
JUNI		
Дана — 30 Days		
Петровски мјесец		
Дана	СТАРИ КАЛЕНДАР (из Православне)	NOVI KALENDAR (из Римokatoličke)
П 1 19	Петровски св. пророк	Duhovni pomil.
У 2 20	Св. Стефан Понтево	Stjepan v. m.
С 3 21	Цар Косов, и Цар Јована	Klodiša II Kvostra
Ч 4 22	Св. Јован Владавир	Kevin
П 5 23	Михаило епископ	Bonifacije
С 6 24	Свјетли на зори (Задужине)	Noberti
Мес. Поневр. Јуљ. Јан. Јун. 85, на свт. св. авг. 2. Јан. Јун. авг. 27.		
П 7 25	Свјетле Св. Јулија (Св. Тројица)	sv. Trojica
У 8 26	Јулијана (11 дан Св. Тројица)	Kolumba
С 9 27	Цар Јован (11 дан Св. Тројица)	Kolumban
Ч 10 28	Епископ Никола	Margariša
П 11 29	Мученица Теодосија	Branislava-Tjelova
С 12 30	Св. Јован	Ivan Sahajin
П 13 31	Св. Петар Павловић	Antun Padovski
Мес. 1. свјетлостех га. 8. св. авг. 1; на свт. св. авг. 330 Јан. Мај. 3. 38.		
П 14 1	Св. Петар и Павле	Petar i Pavao
У 15 2	Св. Јован и Павле	Stjepan i Pavao
С 16 3	Св. Јован и Павле	Stjepan i Pavao
Ч 17 4	Св. Петар Коринто	Marcelin
П 18 5	Св. Петар Коринто	Marcelin
С 19 6	Св. Петар Коринто	Marcelin
Ч 20 7	Св. Петар Коринто	Marcelin
П 21 8	Св. Петар Коринто	Marcelin
С 22 9	Св. Петар Коринто	Marcelin
Ч 23 10	Св. Петар Коринто	Marcelin
П 24 11	Св. Петар Коринто	Marcelin
С 25 12	Св. Петар Коринто	Marcelin
Мес. 1. свјетлостех га. 8. св. авг. 1; на свт. св. авг. 330 Јан. Мај. 3. 38.		
П 26 15	Павле, Косе Лазар (Видео-дан)	Leon papa II
У 27 16	Мученици Тихон	Petar i Pavao
С 28 17	Муч. Матвеја, Савоја, Новаца	Spomen Parlov
Месец месец:		
Пун месец 8:24 у 10 ч. 34 м. на мјесец. — Пасован свјетлостех 18:41 у 8:30 ч. на мјесец. — Месец месец 2:28 у 0 ч. 28 мјесец месец. — Праз. свјетлостех 20:14 у 3:41 ч. на мјесец.		

JULIUS		
Дана — 31 Days		
Јулијански мјесец		
Дана	СТАРИ КАЛЕНДАР (из Православне)	NOVI KALENDAR (из Римokatoličke)
П 1 18	Мученица Димитрије, Никитије	Trobalde
У 2 19	Св. Јован Токтово	Pob. 31. Dž. Marij
С 3 20	Методије ан, царски	Heliodor in
Ч 4 21	Језујит Тарантин	Isidorovo
Мес. 4. Га. 3. Јан. 9. 4/ на свт. св. авг. 27. Јан. Мар. 25.		
П 5 22	Методије ан. Савојит	Kiri i Metodij
У 6 23	Мученица Аргентина	sv. Petar
С 7 24	Роб. Јов. Крез. (Видео-дан)	Vladislav
Ч 8 25	Мученица Феофанија	Elisabeta
П 9 26	Пророк Давид и Димитрије	Viktorije
С 10 27	Пророк Савитије	Amalija
Ч 11 28	Пророк Исидор Капа и Јована	Pije i papa
Мес. 5. Га. 4. Јан. 9. 2; на свт. св. авг. 182 и 183. Јан. Мар. 28 и 67.		
П 12 29	Август, Петар и Павле	Ivan Oualbertin
У 13 30	Савојит 12 мј. (Видео-дан)	Margariša
С 14 1	Јулијан, Косов и Давид	Bonaventura
Ч 15 2	Полтавине риб. Богород.	Rastavica sv. apostola
П 16 3	Мученик Јаков	Spomen 31. Dž. Marije
С 17 4	Аларих арх. крстоин	Alexije
Ч 18 5	Аларих арх. крстоин	Kamilo spoved
Мес. 6. Га. 5. Јан. свјетлостех 6; на свт. св. авг. 110. Јан. Мар. 29.		
П 19 6	Пророк Савојит, Висока	Arsenije ap.
У 20 7	Пророк Тома и Аларих	Dija praska
С 21 8	Вера, Проконије	Dabijel praska
Ч 22 9	Мученик Панорахије	Marija Magdalena
П 23 10	45 муч. у Никомедије	Apostolije b. m.
С 24 11	Муч. Евфимија и Давид	Kristina
Ч 25 12	Муч. Прокон и Иларије	Jakov apostol
Мес. 7. Га. Отава. Га. 0. Јан. 6. 7; на свт. св. авг. 334. Јан. Јун. 3. 90.		
П 26 15	Косов и Језујит	Marija, Viktor
У 27 16	Муч. Антоније (Св. О. 6. Б. С.)	Maria d.
С 28 17	Давид, Методије (Отава. Мар.)	Abdau
Ч 29 18	Мученик Јаков и Евфимија	Ignacije Lopolj
Месец месец:		
Пун месец 8:28 у 5 ч. 41 м. на мјесец. — Пасован свјетлостех 18:26 у 11 ч. 30 м. на мјесец. — Месец месец 2:18 у 2 ч. 31 м. на мјесец. — Праз. свјетлостех 20:15 у 3 ч. 18 м. на мјесец.		



Promotion – Magic Box

- Magic Box - a cabinet display which provides virtual, yet very real experience of leafing through the digitized valuable and protected library collections
- First institution in the Eastern Europe



Promotion – Magic Box

Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (за православни)	NOVI KALENDAR (за Римokatoličke)
1	Петриковска св. триковица	Dobrovičanski ponedjeljak
2	Св. Стефан Понтеван	Uzdanje sv. sv. Petra i Pavla
3	Св. Јован Крститељ и Св. Јелена	Kristina ili Kvaternik
4	Св. Јован Владавир	Kvetnica
5	Михаиловици	Donjičari
6	Св. Никола	Sveti Nikola
7	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
8	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
9	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
10	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
11	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
12	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
13	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
14	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
15	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
16	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
17	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
18	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
19	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
20	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
21	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
22	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
23	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
24	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
25	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
26	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
27	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
28	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
29	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
30	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
31	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla

Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (за Православни)	NOVI KALENDAR (за Римokatoličke)
1	Петриковска св. триковица	Dobrovičanski ponedjeljak
2	Св. Стефан Понтеван	Uzdanje sv. sv. Petra i Pavla
3	Св. Јован Крститељ и Св. Јелена	Kristina ili Kvaternik
4	Св. Јован Владавир	Kvetnica
5	Михаиловици	Donjičari
6	Св. Никола	Sveti Nikola
7	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
8	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
9	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
10	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
11	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
12	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
13	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
14	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
15	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
16	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
17	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
18	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
19	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
20	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
21	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
22	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
23	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
24	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
25	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
26	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
27	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
28	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
29	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
30	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla
31	Св. Јован Крститељ	Sveti Petar i Pavla

- suitable for engaging and interactive display of materials which are too fragile to be leafed through. Users can browse the digital content on a transparent and touch sensitive screen while looking at the original item behind it. In addition to digitized print media, it enables users to browse image galleries, 3D views, and movies



To sum up:

- new digital content
- up-to-date techniques in searching new collections
- breakthrough in the various scientific fields
- affirmation of young highly qualified scientific staff

JUNIUS ЈУНИ Дана — 30 — Dana Июньский месяц		
Дни	СТАРИ КАЛЕНДАР (из православних)	NOVI KALENDAR (из Римокатоличке)
Ч	1 18	18
П	2 19	19
С	3 20	20
Ч	4 22	22
П	5 23	23
С	6 24	24
Месяц: 1. св. Николаја Чудотворца; 2. св. Петра и Павла; 3. св. Иоанна Крестителя; 4. св. Иоанна Златоуста; 5. св. Иоанна Богослова; 6. св. Иоанна Предтечи; 7. св. Иоанна Крестителя; 8. св. Иоанна Крестителя; 9. св. Иоанна Крестителя; 10. св. Иоанна Крестителя; 11. св. Иоанна Крестителя; 12. св. Иоанна Крестителя.		

JULIUS Дана — 31 — Dana Июльский месяц		
Дни	СТАРИ КАЛЕНДАР (из православних)	NOVI KALENDAR (из Римокатоличке)
Ч	1 18	18
П	2 19	19
С	3 20	20
Ч	4 21	21
Месяц: 1. св. Иова; 2. св. Иова; 3. св. Иова; 4. св. Иова; 5. св. Иова; 6. св. Иова; 7. св. Иова; 8. св. Иова; 9. св. Иова; 10. св. Иова; 11. св. Иова; 12. св. Иова.		



To sum up:

JUNIUS ЈУНИ Дана — 30 — Дана LIPANJ Црквени месец		
Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (из православља)	NOVI KALENDAR (из Римokatoličke)
П 1 19	Петринос св. пророк	Dobrovič poned.
У 3 20	Св. Стефан Попресо	Branko v. m.
С 3 21	Цар Јосиф и Цар Јевина	Klotilda II Kvatra
Ч 4 22	Св. Јован Владавир	Kevin
П 5 23	Михаило епископ	Bonifacije
С 6 24	Свечаност на зори (Задужбина)	Norbert
Мес. 1. од свец. Јулиј. Јан. Јан. 85, на свец. св. авг. 2. Јан. Јан. авг. 27.		
П 7 25	Св. Јован Св. Дука (Св. Тројан)	• Trešnja
У 8 26	Дук. Јан. (II) св. Св. Тројан	Moardo
С 9 27	Цар Јосиф (II) св. Св. Тројан	Kolumban
Ч 10 28	Епископ Никола	Margareta
П 11 29	Мученица Теодосија	Bratolovo
С 12 30	Преп. Невојко	Ivan Saka
С 13 31	Амвросиј Јеровајко	Anton Padov.
Мес. 1. св. свец. св. г. 8. Јан. св. авг. 1; на свец. св. авг. 2. Јан. Јан. авг. 27.		
П 14 1	Јан. Муч. Јуст. Звиз. (II) св. Св.	Vasilije V.
У 15 2	Николај патр. (Петринос)	Vitus
С 16 3	Мученик Јулијан	Jean Franck
Ч 17 4	Митрофан патријарх	Raineris
П 18 5	Св. Петар Коринто	Marcelin
С 19 6	Владимир и Тивиса	Mevstije
С 20 7	Теодор мученик	Silvestje
Мес. 2. Г. 1. Јан. св. свец. 2; на свец. св. авг. 81. Јан. Мар. 9		
П 21 8	Препод. Теодор	Mojzije
У 22 9	Корнелиј патр. аска	Pavel II.
С 23 10	Тимотеј св. пророк	Ivan Hlcef.
Ч 24 11	Алекса Цар. и Вароња	Rod. Jovan Kest.
П 25 12	Суботина и Петар апост.	Prokop hiepar.
С 26 13	Мученица Акилина	Prorok Jeronija
С 27 14	Пророк Јосиф	Vladislav kralj.
Мес. 3. Г. 2. Јан. св. свец. 3; на свец. св. авг. 88 и 29. Јан. Мар. 18. и Јан. 52.		
П 28 15	Ваук, Кисе Лазар (Видо-Јан)	Leon papa II.
У 29 16	Мученици Тихон	Petar I Pavla
С 30 17	Муч. Матвеј, Савко, Нивала	Spomen Parlov.
Месец месеца: Црк. месец 824 и 10 с. 34 м. на месец. — Пасха свец. 1821 и 30 с. на месец. Месец месец 278 и 0 28 м. на месец. — Праз. свец. 2014 и 3 с. 11 м. на месец.		

JULIUS ЈУЛИ Дана — 31 — Дана SRPANJ Црквени месец		
Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (из Православља)	NOVI KALENDAR (из Римokatoličke)
С 1 18	Мученик Јован, Протир	Teobaldo
У 2 19	Цар Јан Точкован	Pob. St. Dj. Marij.
П 3 20	Мученик св. пророк Јосиф и Јарана	Helena in. Klotilda
С 4 21		
Мес. 4. Г. 3. Јан. и 4; на свец. св. авг. 27. Јан. Мар. 25.		
У 5 22	Мученик св. Савко	Kiri I Metodir
П 6 23	Мученица Арина	sveta prava
С 7 24	Препод. Јован	Amalija
Ч 8 25	Препод. Јован	Amalija
П 9 26	Препод. Јован	Amalija
С 10 27	Препод. Јован	Amalija
Ч 11 28	Препод. Јован	Amalija
П 12 29	Препод. Јован	Amalija
С 13 30	Препод. Јован	Amalija
С 14 31	Препод. Јован	Amalija
Мес. 28 и 67.		
П 14 1	Јан. Муч. Јуст. Звиз. (II) св. С.	Vasilije V.
У 15 2	Николај патр. (Петринос)	Vitus
С 16 3	Мученик Јулијан	Jean Franck
Ч 17 4	Митрофан патријарх	Raineris
П 18 5	Св. Петар Коринто	Marcelin
С 19 6	Владимир и Тивиса	Mevstije
С 20 7	Теодор мученик	Silvestje
Мес. 6. Г. 3. Јан. св. свец. 6; на свец. св. авг. 110. Јан. Мар. 29.		
П 18 8	Преп. Савко, Василиј	Arsenije ap.
У 19 9	Преп. Тома и Акилина	Ilija prava
С 20 10	Вера, Прокимје	Dobrič prava
Ч 21 11	Мученик Паоло	Marija Magdalena
П 22 12	45 муч. у Николи	Apolinarije b. m.
С 23 13	Муч. Евменик и Гиза	Kristina
Ч 24 14	Муч. Протир и Иларија	Jakov apostol.
С 25 15		
Мес. 7. Св. Орава. Г. 6. Јан. и 7; на свец. св. авг. 134. Јан. Јан. 56.		
П 26 13	Св. Арх. Јован	Ana mati Bogorod.
У 27 14	Св. Арх. Јован	Pantelion mud.
С 28 15	Св. Арх. Јован	Nadarja, Viktor
Ч 29 16	Муч. Антоније (Св. О. О. Б. С.)	Maria d.
П 30 17	Муч. Јован (Св. О. О. Б. С.)	Abdau
С 31 18	Муч. Јован и Јован	Ignacije Lopta
Месец месеца: Црк. месец 828 и 3 с. 41 м. на месец. — Пасха, свец. 1826 и 11 с. 30 м. на месец. Месец месец 278 и 2 с. 31 м. на месец. — Праз. свец. 2015 и 3 с. 18 м. на месец.		

• Over 100 researchers in Serbia equipped with novel skills and knowledge every year.



<p style="text-align: center;">JUNIUS ЈУНИ Дана — 30 — Дана LIPANJ Петровски месец</p>		
Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (из православних)	NOVI KALENDAR (из Rimokatolike)
П 1 19	Петровски св. пророк	Dobrovič poned.
У 3 20	Св. Стефан Попреско	Stefano v. m.
С 3 21	Цар Косови и Цар Јована	Kiriolda II Kvatra
Ч 4 22	Св. Јован Владавир	Kevin
П 5 23	Михаило епископ	Bonifacije
С 6 24	Стеван на зори (Задужине)	Nobert
<p>Нед. 1. Петровск. Јурџ. Јев. Јун. 65; на мрт. св. ав. 2. Јев. Јун. ав. 27.</p>		
П 7 25	Јулијан епископ (Задужине)	St. Trojica
П 8 26	Јулијан епископ (Задужине)	Koln
С 9 27	Јулијан епископ (Задужине)	Marije
С 10 28	Јулијан епископ (Задужине)	Marije
Ч 11 29	Мученик Теодор	St. Theodor
П 12 30	Преп. Иларије	Ivan Kragar
С 13 31	Амвросиј Јеровајче	Anton Padovaki
<p>Нед. 1. св.мислених га. 8. Јев. авскр. 1; на мрт. св. ав. 330 Јев. Мај. 3. 38</p>		
П 14 1	Јулиј. Муч. Јусти. Ђвиз. (П. џвиз.)	Vasilije Veliki
П 15 2	Николај патр. аскез. (Петров-вост)	Vitus
У 16 3	Мученик Јулијан	Jean Franck
С 17 4	Митрофан патр. аскез.	Rainerije
Ч 18 5	Св. Петар Коринџ	Marcelin
П 19 6	Владимир и Тихон	Mevstije
С 20 7	Теодор аскез.	Silvestije
<p>Нед. 2. Га. 1. Јев. авскр. 2; на мрт. св. ав. 81. Јев. Мај. 9</p>		
П 21 8	Препод. Теодор	Mojzije
П 22 9	Кирило патр. аскез.	Pavelin B.
У 23 10	Тимотеј епископ пророк	Ivan Hlaxat.
С 24 11	Алексиј Цар. и Варшава	Rodj. Jovana Krest.
Ч 25 12	Суботини и Петар апост.	Prosvet. hickup.
П 26 13	Мученик Александар	Prorok Jeronija
С 27 14	Пророк Јована	Vladislav kralj.
<p>Нед. 3. Га. 2. Јев. авскр. 3; на мрт. св. ав. 88 и 29. Јев. Мај. 10</p>		
П 28 15	Павле, Клеоп. Павар (Видо-дан)	Leon papa 11
П 29 16	Мученик Тихон	Petar 1 Pavao
У 30 17	Муч. Матвеј, Савко, Новак	Sponon Parlov
<p>Месец месеца:</p> <p>Пун месец 6:24 и 10 ч. 34 м. — Полазна вечер 18:41 и 30 ч. — на мрт. — Млад месец 2:28 и 0 ч. 28 минута. — Прв. вечер 20:14 и 3 ч. 41 м. — на мрт.</p>		

<p style="text-align: center;">JULIUS ЈУЛИ Дана — 31 — Дана SRPANJ Царски месец</p>		
Датум	СТАРИ КАЛЕНДАР (из Православних)	NOVI KALENDAR (из Rimokatolike)
С 1 18	Мученик Димитриј, Никитије	Trobalde
П 2 19	Цар Иван Гостодан	Pob. 31. 13. Marije
П 3 20	Методије ап. црквени	Heliodor in
С 4 21	Језујит Таранџи	Edmundo
<p>Нед. 4. Га. 3. Јев. в. 4; на мрт. св. ав. 27. Јев. Мај. 25.</p>		
П 5 22	Иларије епископ Самоски	Kiril i Metodije
П 6 23	Мученик Аргентина	sv.ija prorok
У 7 24	Роб. Јов. Крст. (Влад-дан)	Vilhalda
С 8 25	Мученик Јулијан	St. Julijan
<p>Нед. 5. Га. 4. Јев. в. 5; на мрт. св. ав. 163 и 183. Јев. Мај. 28 и 67.</p>		
П 12 29	Алексиј Петар и Павле	Ivan Oualbertin
П 13 30	Савор 12 ап. (Влад-дан)	Margareta
У 14 1	Јулиј. Врим. Кузма и Дамјан	Bonaventura
С 15 2	Полтавски рат. Богород.	Rastanak sv. apostola
Ч 16 3	Мученик Јулијан	Sponon 31. 13. Marije
П 17 4	Алексиј арх. црквени	Alexije
С 18 5	Араханџи Агостин	Kamilo upoved
<p>Нед. 6. Га. 5. Јев. авскр. 6; на мрт. св. ав. 110. Јев. Мај. 29.</p>		
П 19 6	Преп. Савор. Восток	Arsenije ap.
П 20 7	Преп. Тома и Александар	Ilija prorok
У 21 8	Вера, Прокопије	Dobrija prorok
С 22 9	Мученик Поликарп	Marija Magdalena
Ч 23 10	45 муч. у Никомељу	Apolinarije b. m.
П 24 11	Муч. Евфимиј и Олга	Kristina
С 25 12	Муч. Прокопиј и Иларије	Jakov apostol
<p>Нед. 7. Га. Отава. Га. 6. Јев. в. 7; на мрт. св. ав. 134. Јев. Мај. 3. 36.</p>		
П 29 16	Муч. Антоније (Св. О. 9)	Maria d.
У 30 17	Даво, Мисирин (Отава. Мај.)	Abdau
П 31 18	Мученик Јулијан и Евстахије	Ignacije Loptaj
<p>Месец месеца:</p> <p>Пун месец 6:28 и 5 ч. 41 м. — на мрт. — Полазна вечер 18:26 и 11 ч. 30 м. — на мрт. — Млад месец 2:18 и 2 ч. 31 м. — на мрт. — Прв. вечер 20:15 и 3 ч. 18 м. — на мрт.</p>		

Thank you for your attention!

contact: jerkov@unilib.bg.ac.rs

